

# TYGODNIK

## ROLNICZO-PRZEMYSŁOWY

wydawany przez c. k. Towarzystwo gospodarczo-rolnicze Krakowskie.

Wychodzi w Krakowie raz na tydzień. Cena przedpłaty: półrocznie zlr. 2 kr. 30 mk., rocznie zlr. 5 mk. Na prowincji, z przesyłką półrocznie zlr. 3, rocznie zlr. 6 mk. Pieniądze prenumeracyjne nadsyłane być mają *franco* pocztą pod adresem: **do Redakcji Tygodnika rolniczo-przemysłowego** w Krakowie, w biurze c. k. Towarz. gosp. rolniczego, przy ulicy Szewskiej N<sup>o</sup> 335/6 z wyrażeniem: *pieniądze prenumeracyjne*, gdzie również adresowane być winny *franco* wszelkie zgłoszenia się przedmiotu pisma tego dotyczące. W Królestwie Polskiem przyjmują przedpłatę wszystkie Urzędy pocztowe za cenę półroczną rs. 3 kop. 8.

### SPRAWOZDANIE

z posiedzeń ogólnego zebrania Członków c. k. Towarzystwa gospodarczo-rolniczego Krakowskiego, odbytych w dniach 17, 18 i 19 stycznia 1859.

#### POSTĘPIENIE III<sup>cie</sup>

dnia 19 Stycznia 1859.

(Ciąg dalszy. — Zob. N. 15 Tygod.)

Pytanie 8me z kolei do rozbioru było: „*Jakim sposobem właściciel ziemski większy czy mniejszy ma sobie zapewnić czeladź gospodarską miejscową, tak, aby uniknął niedogodności na jakie go naraża dowolne z ich strony i corok wyższe żądanie zasług? Tudzież jakim sposobem zapobiedz demoralizacji służących i czeladzi wiejskiej, spowodowanej głównie zbyt upowszechnionym, szkodliwym i nagannym zwyczajem wzajemnego tychże odmawiania?*”

Czł. koresp. J. Dezydery Chłapowski odpowiada: Dobrém karmieniem i sprawiedliwą surowością. Nasz lud jest ze wszystkich najlepszy robotnik i najdogodniejszy, bo żadnej roboty nie odmówi, choćby do niej nie był ugodzony. Dobroć jego zależy zupełnie od rozsądku tych którzy mu rozkazują. Niemiec wykona powoli ale sumiennie wszystko do czego się zgodził, ale nie więcej: że jednak w gospodarstwie są tak rozmaite zatrudnienia, iż trudno je szczegółowo wpisać w kontrakt, więc téż (oprócz do pasienia i chędożenia koni i bydła — do czego niemiec, choć słabszy i powolniejszy, jest przydatniejszym), do wszystkich innych robót wolę naszych ludzi. Są oni ochotniejsi, zręczniejsi i, byle dobrze kierowani, więcej daleko niż wszyscy

inni zrobią i daleko mniej miejsca zmieniają jak w Niemczech, gdzie wielu co miesiąc się zmienia.

Czł. Komit. Walery Wielogłowski następnie w tej kwestji przemawia:

„Po upadku chrześcijańskiego Patryarchatu, który urządził w kraju naszym stosunki społeczne, stanął inny porządek rzeczy, wypowiadający ojcostwu prawo opieki, a przyznający dzieciom samorządztwo. Fakt ten został dokonany, zasada nowa wprowadzona w życie i obyczaj, a więc o dawnym układzie towarzyskim możemy tylko mówić jak o zmarłym ojcu, po którym żałobę wolno nam i przystoi nosić, ale wskrzesić go już niepodobna. Przed niewielą jeszcze laty domownictwo opierało się u nas na polubownym stosunku jaki zachodził między panem a gromadą. Dwór wyobrażający władzę w granicach gminy, powoływał do służby dworskiej tak jakby do powinności publicznej luźnych z gromady członków, to jest młodzież gospodarstwem własnym lub obowiązkami nie związaną. Młodzież tę do rolnych prac wdrażał i kształcił, płacił ją wedle pracy i uzdolnienia, a w miarę zasług i moralnego sprawowania się podwyższał w urzędzie; i często widziano, iż właściciel ziemski wychowanego u siebie sierotę stawiał na czele ogólnego dóbr swoich zarządu. Zdolność, wierność i praca, były dla służących drogą wysłużenia sobie niepodległego bytu a nawet dorobienia się majątku, trafiało się bowiem nieraz, iż wzięty chłopiec do kredensu, przechodząc rozmaite stopnie w hierarchji służby dworskiej, dochodził aż do dzierżawy jednej lub kilku wiosek, aż później do onych nabycia uczciwym sposobem, a czasem téż mniej lub więcej podstępniemi środkami. Najczęściej zaś przychodził do wzbogacenia się tą drogą, iż sługa który wyszedł na dzierżawcę gospodarzył i zbierał, a jego jurisdator



tracił i próżnował, a co chwila u swego dawnego pupilla (owego chowanego wilczka) pieniędzy pożyczął. Patrzyłem na to, pamiętam te czasy i wypadki i sam byłem poczęści takimi wilczków ofiarą, nie boję się więc aby mnie kto w tym obrazie przeszłości o przesadę pomówił.

Ale nowoczesna humanitarność, demokracja ect. uznają, że i to zamało, i że się więcej jeszcze należy ludowi jak prawo dorobku przy opiece, a przy ładzie wolność. Dzieci więc opuścili dom ojców, obowiązki dawne ustały, a w to miejsce przyszło szerokie i ogólne porównanie, chroniące się pod obszernym sklepieniem praw publicznych, mających dach rodzicielski i bezpośrednią opiekę zastąpić.

W tym nowym stanie rzeczy, który jednak z postępem moralności i oświaty może szczęśliwszy dla całego społeczeństwa wiaść obrot i kierunek a który uwalnia razem dawnych ojców od ciągłej nad krnąbrnymi dziećmi troski i dozoru, zmienił się tak dalece i stosunek domownictwa, że służba przestała być dla uboższych szkołą, powołaniem i dobrodziejstwem, ale jest prostą spekulacją, przemysłem, a nawet lichym towarem na tandecie ulicznej licytowanym. Co gorsza: że już dzisiaj między chlebodawcą a sługą nie zachodzi żaden moralny stosunek, żadna myśl wiążąca we wspólność przeznaczeń. Mamy dzisiaj w domach naszych najemników rocznych, kwartalnych i miesięcznych, ale sług przychylnych, biorących udział w naszych troskach i boleściach, lub radości i pociechach, nie mamy. Służebnictwo więc i domownictwo straciło zupełnie pierwotny swój charakter. Fałszywie pojęte a fałszywiej jeszcze przez nieproszonych apostołów tłómaczone, uważanem jest za stan uwłaczający godności człowieka; i dla tego, jak się dawniej sługa szczycił szeregiem lat w służbie u jednego pana spędzonych, tak dzisiaj szczyci się ilością służb zmienionych, niechęcią dla panów i czynami zuchwalstwa, nieposłuszeństwa, oraz wyrządzoną chlebodawcom krzywdą. Powiedzmy sobie więc szczerze, że już sług, czyli owych podpór w pracy i w niemocy nie mamy i Bóg wie czyli ich już kiedy mieć będziemy?... Ale nie chcę przesądzać przyszłości... i przyznaję, że nasze pokolenie żyjąc na przełomie dwóch różnych od siebie epok, najcięższą pod każdym względem odbywa próbę. Za naszego życia stara epoka jeszcze nie zamarła i żyjąc w tradycji przeciągłe ma konanie, a nowa epoka, chociaż przyszła na świat, dotąd się jeszcze nie wychowała i nie wykształciła. Myśmy szlachta nie zapomnieli praw naszych upadłych, a lud się nie nauczył użycia praw nabytych. Wzajemne więc obowiązki nie ułożyły się do równowagi, ale jak fale po wzburzonym morzu potracają się jedne o drugie, ze szwankiem krajowej nawy i społecznego porządku.

W Wielkiem Księstwie Poznańskim był takież sam stan rzeczy jak u nas w pierwszych latach po usamo-

wolnieniu włościan, dzisiaj jednakowoż, pomimo pozornego liberalizmu w tym kraju, dostrzegam, że część zarobkująca ludu bardzo już pretensje swoje i dawniejsze wymagania zmodyfikowała. Robotnik jest o połowę tańszym, sługa mniej płatnym jak u nas, a bez porównania pracowitszym i w wypełnianiu obowiązków służby sumienniejszym. Tam się już lud nauczył, iż wolność i równouprawnienie, zamiast uwalniać kogośkolwiek od pracy, zostawia go tylko własnemu przemysłowi, usamowalnia od opieki i rozwiązuje mu ręce do swobodnego wyboru pracy, ale nie zaręcza nikomu chleba bez zarobku. Tam już lud rozumie, iż kto własnego nie ma chleba, musi go u drugich kupić za cenę pracy i usługi, a dla tego też wcześniej się o służbę i krzata i stara, a o trwałości umowy chce się zapewnić. Tam każdy służący i komornik dworski jest za kontraktem przez obie strony podpisanym, do którego już szematyzma bywają gotowe i wydrukowane, i w których warunki służby są ściśle i szczegółowo oznaczone.

Nie ma tam wprawdzie żadnego śladu dawnego patryarchatu, ale wyrodziło się w ludzie pojęcie naturalne przełożenstwa. Pan w przekonaniu ludu powrócił do dawnego szacunku i znaczenia, bo jest bogatszym i mędrszym obywatelem, a przez to samo możniejszym od innych. Słowem, tam się już na nową podstawie rozwinał jakiś ład i porządek, który acz nie ma namaszczenia miłości, nie zdradza przecież żadnej wzajemnej między rozmaitemi warstwami społeczeństwa niechęci.

Czyliby ten rezultat dał się przypisać rozsądnemu postępowaniu panów?, czy utworzeniu się licznego proletaryatu, który doświadczył, iż mu wolność powszedniego chleba nie zastąpi? czy oba te powody wspólnie wpłynęły na polepszenie stosunków?... tego nie wiem, ale zaręczyć mogę iż tak jest, bo od kilku lat zwiedzając, W.X. Poznańskie i tam dłuższy czas przesiadując, o tym stanie się przekonałem. Otóż i u nas może do tego czasem przyjdzie, i może my siejemy ze łzami, co nasze dzieci zbierać będą z radością!... Daj to Boże!! ale dzisiaj nie ulega zaprzeczeniu, że trwoga i smutek każdego właściciela przejmują gdy nowy rok nadchodzi, bo widzi corocznie siew swego domu zapełnioną czeladzią, która między sobą uradziła i niemal się skonspirowała, aby panu dziękować gremialnie za służbę, lub mu też coraz cięższe nakładać warunki. Pierwsze wtenczas uczucie jest, aby niechętnych oddalić; lecz gdy się rozważy, iż nie łatwo ich zastąpić, przeto pozwala pan dolożyć sobie jeszcze kilka ogniw do dźwiganych kajdan i ze służbą rad nie rad zawiera pacta-conventa.

Jakby temu złemu już dzisiaj tak powszechnemu zaradzić? jest właśnie zadaniem które Hr. Potocki podał pod rozbiór naszemu zgromadzeniu.

Przy wolności osobistej, równouprawnieniu, a po-



wszechnym braku oświaty ludowej i lenistwie klas zarobkować mających, zdawałoby się iż nie ma innej rady jak tylko licytować służbę nad jej wartość i złapać pychę i lenistwo na ponętę łakomstwa i chciwości. Ale gdzież się ta licytacja zatrzyma? i czyli wreszcie rzucane na ponętę ziarno, nie będzie droższe od samego ptaka?... Środek ten pozornie wyłączny jest może najgorszym, bo trafia w brudną ludu namiętność i coraz więcej budzi w sercu jego chciwość, która w nieoświeconym ludzie dochodzić zwykła aż do drapieżności. Należałoby przeto, o ile mi się zdaje, dołączyć jakiś bodziec moralny, który jeżeliby nie zastąpił materialnych korzyści, to one w pewien sposób przeciwważyc zdołał. W Królestwie Polskiem ustanowiono nagrody za wierną i długoletnią służbę.... Widzieliśmy jak rozczulające znalazły się jeszcze przykłady tradycyjnego u nas domownictwa, i jak budujące onych były opisy, jak wreszcie wielkim był moralny skutek udzielonych nagród. Nasz kraj jest za ubogim, a nasze Towarzystwo jeszcze uboższem od kraju, aby mogło zdobyć się na wynagrodzenie starych sług, dorabiających w tém ostatniem pokoleniu zaszczytnego dzieła wiernej i długoletniej służby. Nie mamy sami dość chleba, aby, jakto bywało dawniej, podzielić go z wysłużoną czeladką i pokrzepić stargane jej we wspólnej pracy siły. Kilka ledwie zamożniejszych rodzin zdoła zachować tradycyjny obyczaj i utrzymać gracyalistów! Środki więc poniższe, acz w przekonaniu mojem niedostateczne, ale dla wszystkich majątków przystępne, ośmielam się podać Szanownemu Zgromadzeniu.

1. Z każdym czeladnikiem rolnym i domownikiem należałoby tak jak w Poznańskim zawrzeć kontrakt służbowy na lat najmniej trzy, w dwóch egzemplarzach spisany i obejmujący szczegółowo wzajemne obowiązki. Do takiego zaś kontraktu należałoby może dołączyć i tę zachętę:

2. iż gdyby się parobek rolny uczciwie i nienagannie przez lat dziesięć po sobie idących sprawował, otrzyma od swego chlebobawcy, oprócz umówionych zasług rocznych, zlr. 20 tytułem gratyfikacji jednorazowej. Gdyby zaś był żonatym a w ciągu służby swojej między siódmym a dziesiątym rokiem umarł, żona jego dostanie tytułem zapomogi zlr. 12 i roczną ordynariją. Po latach zaś 20 służby dostanie gratyfikacji zlr. 50, a gdyby między 16 a 20tym rokiem służby umarł, żona jego dostanie tytułem zapomogi 24 zlr. i roczną ordynariją.

3. Za każdy rok służby czeladnik rolny, jakoto karbowy, polowy, fernal albo rataj, będzie ozdobiony szewronem służbowym, oznaczającym lata w jednej służbie spędzone, i na szacie przyszyte mieć będzie belki z tasiemki kolorowej, tak jak dawniej nosiło byłe wojsko polskie. Za lat dziesięć służby u je-

dnego pana dostanie szewron taki dziesiątny z galonu i tak dalej. Do tego środka, pozornie mało znaczącego, przywiązuję głębszą myśl rehabilitacji godności długoletniej służby. Zarzuci mi kto, iż ten znak będzie dla czeladnika rolnego obojętnym: zapewne, iż w pierwszych chwilach niechętnie nawet ten znak służebnictwa zobaczy, ale gdyby był powszechniejszym, obudzi w sposób psychologiczny szlachetną próżność i emulację. Od panów wreszcie zależeć będzie, aby szewrony te do pewnej podnieśli godności. Chodzi mi więc głównie o to, aby moralną zachętę i bodziec w zewnętrzny sposób zrobić przystępnym i w zastosowaniu sformułować.

Co zaś do drugiej części położonej kwestji, jakby przeszkodził nagannemu zwyczajowi odmawiania sobie służących, nie widzę innego środka prócz konfesyonału; ale i ten nie wiele pomaga, bo zaraza podburzania i odmawiania, już nie pomiędzy tylko świeckimi grasuje. Uderzony licznymi przykładami wzajemnego rabunku jakiego się właściciele na sobie przed nowym rokiem w służących dopuszczają, opisałem je w kalendarzu rolniczym na rok 1859. Zbierać będę i na dalsze lata ku temu materiały, i w treści one podawać. Lecz w tej mojej pracy ja tylko w stół uderzam, a brzęk nożyc niech dojdzie do sumienia tych barbarzyńskich u nas Rzymian, którzy się nie tylko na zdobycz cudzych fernali i ratajów, ale i na rapt naszych folwarcznych Sabinek kuszą.“

Po tych uwagach odczytuje Członek Wielogłowski projekt do utworzenia emerytury dla oficjalistów i czeladzi dworskiej, przez Jędrzeja Długosza w Nrze 1 tegorocznego Tygodnika podany, polecając go jako bardzo praktyczny, a który Zgromadzenie z wielkiem przyjmuje współczuciem.

Czł. Komit. *X. Jakubowski* przypomina projekt do tegoż celu zmierzający, przed kilku laty przez Xcia Stanisława Jabłonowskiego ułożony i Towarzystwu przedstawiony, który wówczas upadł; a nie znajdując aby był niepodobnym do urzeczywistnienia, wnosi, by tamten obok projektu Długosza na nowo podnieść, rozebrać i rezultat narad w tej mierze następnemu ogólnemu zebraniu przedłożyć.

Czł. *Wielogłowski* popiera ten wniosek, a projekt w mowie będący uważa za ściśle związany z projektem kass oszczędności i Banku rolniczego, który mógłby najskuteczniej być zasilany funduszami do kass tych wnoszonymi.

Czł. Kom. *Hr. Stadnicki* popiera myśl założenia licznych kass oszczędności, uważając je za najwłaściwszy środek wydobywania martwych funduszy znajdujących się w ręku włościan i obrócenia ich z korzyścią dla nich i dla rolnictwa.

Gdy ogólnie zdają się wszyscy podzielać, objawione



w tym kierunku zdania, na zapytanie Prezesa Zgromadzenie przekazuje Komitetowi wypracowanie projektu emerytury i przedstawienie go na przyszłym zebraniu.

(D. c. n.)

## RZECZ O DRENOWANIU

przez

**Franciszka Smolkę**

Dra Praw, Adw. kraj. i Członka Komitetu c. k. Towarzystwa  
gospodars. Galicyjskiego.

Na wystawie tegorocznej zimowej Tow. gospod. galic. we Lwowie w miesiącu lutym urządzonej, przedstawiono także rurki do drenowania, a między temi znajdowały się rurki wyrobione w mojej fabryce w Morszynie obwodu Stryjskiego, które komisja wyznaczona do ocenienia przedmiotów wystawionych za najlepsze i w ogólności jako celujące pięknoscią formy, starannym wypaleniem i dobrą uchodzeniem gliny uznawała; w skutek czego zaszczycony zostałem, na mocy uchwały ogólnego Zgromadzenia Tow. gospod. galic. pochwalnym uznaniem pisemnym z 15go marca 1859 r. do L. 243.

Kiedy na moje rurki do drenowania uwagę zwrócono, znajdując się 28 lutego r. b. na ogólnym zebraniu, zostałem wezwany o przedłożenie Zgromadzeniu moich doświadczeń w zawodzie drenowania.

Tak zagadnięty, nie będąc przygotowanym do przedłożenia Zgromadzeniu porządnego sprawozdania, ograniczyłem się na opowiadaniu w ogólnych zarysach zaprowadzenia u mnie fabrykacji rurek i w ogólności całej mojej zeszłorocznej kampanji drenarskiej.

Korespondent „Czasu“ pod znakiem (Z.) doniósł w Nr. 54 w korespondencji ze Lwowa 3go marca r. b. o tym moim wykładzie, który jeżeli istotnie (jak rzeczona korespondencja donosi) słuchano z największą uwagą i zajęciem, nie zasłużył sobie zapewne na tak łaskawe ocenienie ani systematycznością, ani wyczerpującym wyjaśnieniem, ani innym względem, jak tylko może tém, że wykazałem: iż przy należytym zastanowieniu się i ocenieniu wszelkich danych stosunków, przy pilności i silnej woli, *małemi środkami* dojść można w zawodzie drenowania do rezultatów bardzo zadawalniających; iż trudności i kosztu nie są tak zbyt wielkie jak o tém powszechnie sądzą; iż rzeczywiście wyrabiam, jak się okazało, doskonałe rurki, i wykończy-

łem drenowanie pewnej przestrzeni, jak sobie tuszę, odpowiednio wszelkim warunkom dobrego wykonania, *kosztem o wiele mniejszym* od kosztów dotychczas praktykowanych, i że przedłożeniem moich doświadczeń zachęcić usiłowałem, tak szanowne Zgromadzenie jakoteż pojedynczych jego członków, do pilniejszego zajęcia się tą powszechnie uznaną, najdzielniejszą dźwignią pomyślności rolniczej.

Sprawozdanie wyżej powołane szanownego korespondenta (Z.) zawiera małe niedokładności: nie powoduje mną wszakże do niniejszej odezwy chęć sprostowania tychże, jak raczej ta okoliczność, iż w skutek tego doniesienia odebrałem z rozmaitych stron wezwania o udzielenie objaśnień dotyczących się postępowania przeze mnie przy zaprowadzeniu drenów używanego.

Kto rozważy, że o drenowaniu mnóstwo dzieł obszernych, znakomitej umiejętnej wartości napisano, że za granicą szkoły istnieją, w których sztuka drenowania teoretycznie i praktycznie udzielana bywa, pojmie, iż niepodobnem jest nauczyć się na drodze korespondencji wszelkich szczegółów z kwestją drenowania w związku zostających: niech mi przeto wolno będzie wywiązać się z obowiązku odpowiadania na zapytania do mnie wystosowane, powtórzeniem mniej więcej tego samego, co na ogólnym Zgromadzeniu Tow. gospod. galic. we Lwowie dnia 28 lutego r. b. o drenowaniu w ogólnych zarysach powiedziałem; a to celem już wyżej wytkniętym zachęcenia do naśladowania, a w ogólności do pilniejszego zajęcia się tém najdonioślejszym ulepszeniem gospodarstwa rolniczego, wskazując li drogę jaką ja szedłem, bez najmniejszej pretensji do wyczerpującego lub nawet dokładnego objaśnienia ważniejszych szczegółów ze sztuką drenowania w styczności będących, które koniecznie z dzieł znakomitszych z zastanowieniem czytanych czerpać wypada.

Przystępując do rzeczy, nie będę wyliczał zbawienych skutków drenowania; są one powszechnie znane, a nad wszelką wątpliwość wyniesione długoletniemi doświadczeniami rolników najpraktyczniejszych, najwyższą rentę z rolnictwa ciągnących, tudzież uznaniem światłych rządów, szczególną drenowaniu opiekę udzielających.

Wspomnę tylko o jednym ze skutków drenowania, dotychczas powszechnie może nieznanym, to jest: że ziemiopłody na gruncie drenowanym nie doznawają niszczących skutków wielkiej i długotrwałej posuchy, a przynajmniej w daleko mniejszym stopniu niż na polu niedrenowanym, a to z przyczyny, iż w czasie wielkiej posuchy pole drenowane nierównie wilgotniej się utrzymuje od gruntu niedrenowanego; co zdaje się być sprzecznością, a przecież tak jest.

Szczególne to zjawisko tłómaczy się tym sposobem, że warstwa drenowana aż do poziomu założonych rurek (a zatem w przecięciu do głębokości 4 stóp) pęka,



niezliczonemi szczelinami się napełnia i kruszeje. W czasie deszczów nasycą się cała ta 4 stóp gruba warstwa wilgocią, zbyteczna wilgoć odpływa rurkami, a wielka masa wilgoci zatrzymuje się w warstwie nad rurkami zostającej, siłą adhezji i włoskowatości, jako długo trwający zapas w czasie posuchy; podczas gdy na niedrenowanym polu, z warstwą nieprzepuszczalną, od powierzchni na kilka do kilkunastu cali oddaloną, deszcze tylko tę kilka lub kilkanaście cali grubą [wyższą] warstwę wilgocią nasycają; który to nierównie mniejszy zapas wilgoci, jeszcze do tego bliżej powierzchni zostający, w czasie posuchy daleko prędzej wyczerpanym bywa.

Dalszą a ważniejszą jeszcze przyczyną rzeczzonego zjawiska jest, iż powietrze w czasie wielkiej posuchy wyziewami napełnione — za pośrednictwem rurek, przez niezliczone szczeliny które się w warstwie drenowanej utworzyły — nieustannie przeciąga, napełniając całą warstwę drenowaną ciepłem, wyziewami nasycenym powietrzem. W czasie nastającego chłodu wieczornego i nocnego ścina się to powietrze i osadza w szczelinach warstwy drenowanej *rosę*, która nie będąc wystawioną na bezpośrednie działanie słońca, całą warstwę drenowaną w stanie mierniej, dla roślinności nader zbawiennej wilgoci utrzymuje.

Z tej to przyczyny, tudzież w ogólności dla wielce zbawiennego skutku *krążenia powietrza* w całej warstwie drenowanej za pośrednictwem rurek, zaczęto w Anglii, Francji i Belgji drenować ze skutkiem bardzo dobrym grunta z warstwą do wielkiej głębokości zupełnie przepuszczalną.

Kiedy na zgromadzeniu dnia 28 lutego r. b. odbytém o powyższych skutkach drenowania w czasach wielkiej posuchy wspomniałem, nadesłała tego samego dnia Dyrekcja dóbr Arcyksięcia Albrechta w Wadowickim obwodzie do Tow. gospod. Lwowskiego sprawozdanie o wykonanych w ubiegłym roku 1858 w dobrach Lipcwa i Dańkowice drenach, w którym to sprawozdaniu znalazłem świetne i uderzające stwierdzenie powyższego założenia: przytacza bowiem sprawozdawca jako osobliwość, iż w roku 1858, dla produkcji wszelkiej paszy, z powodu wielkiej posuchy, tak niekorzystnym, na morgu drenowanego pola pierwszoroczna koniczyna o 1440 fnt. i 1820 fnt., a drugoroczna koniczyna o 1416 fnt. siana więcej wydawała niż na morgu niedrenowanego pola, zostającego zresztą w zupełnie tych samych stosunkach gleby i uprawy.

Nie podpada wątpliwości, że przyczyną tego zjawiska jest to, iż w czasie wielkiej posuchy zeszłorocznej pole drenowane utrzymało się w stanie większej wilgoci, niż pole niedrenowane \*).

Poznawszy własności gruntu w Morszynie, u podnóża Karpat w obwodzie Stryjskim położonego, przekonałem się o konieczności osuszania gruntu za pomocą drenów.

Położenie pagórkowate, z pochyłościami miernymi poprzerzynanemi dość głębokimi parowami, ułatwia wprawdzie dość szybki odpływ wody; mimo tego grunta są mokre i zimne, albowiem warstwa urodzajna (glinka), grubości zaledwie 8 do 12 cali, spoczywa na bardzo zwięzłym, żadnego prawie piasku, a bardzo mało wapiennych części zawierającym, ciężkim, zupełnie nieprzepuszczalnym ile.

Nie posiadałem żadnych technicznych lub w ogólności specjalnych wiadomości odnoszących się do wykonania drenów, a z ogólnych zasad przyrody wiedziałem tyle, ile dawnemu uczniowi fizyki w pamięci pozostać mogło, chociaż zawsze z ciekawością śledziłem postępy w naukach przyrodzonych. Nie widziałem także nigdy ani fabrykacji rurek do drenowania, ani w ogólności żadnych robót drenarskich. Powziąwszy myśl zaprowadzenia u siebie drenów, informowałem się tedy przedewszystkiém czysto teoretycznie z kilku dzieł uznanej wartości o drenowaniu napisanych. W ogólności jednak nie radzę czytać za nadto wiele o drenowaniu, albowiem częste sprzeczności w zdaniach autorów i różnice co do objętości obrobionego przedmiotu wymagają rozbioru krytycznego, czasem nie bardzo łatwego nawet dla czytelnika cokolwiek więcej obznajomionego z naukami przyrodzonymi: kto zaś nie bardzo jest w nich biegłym, może po przeczytaniu kilku dzieł o drenowaniu zupełnie być zbałamuconym, nie wiedząc czego się trzymać.

Radzę przeto przeczytać parę najwięcej dzieł, a jeszcze lepiej *jedno dobre dziełko* uznanej wartości z pożytkiem, zastanowiwszy się nad każdym szczegółem.

Jako takie zalecam dziełko: *die Drainage, deren Theorie und Praxis, von L. Vincent Baumeister der pommerschen ökonomischen Gesellschaft und Docent an der Landbauakademie zu Regenwalde*. Leipzig, Baumgärtners Buchhandlung 1854.

Dziełko to zaszczycono konkursową nagrodą; a jeżeli jakie nowsze wydania istnieją, sprawić należy najnowsze. Przy małej objętości dziełka, wyklada autor rzecz jasno, dostatecznie wyczerpująco, nie męcząc drobnostkami lub ciężką uczonością, nie każdemu przystępną.

Lubo to dziełko dla zainformowania się teoretycznego za bardzo wystarczające uważam, nie chciałbym jednak wziąć na siebie odpowiedzialności za skutki *ślepego* wykonania wszystkiego co w niem jest zawarte. Wszak i naukę pana Vincent, jak w ogólności każdą teorię, *cum grano salis* sobie przyswoić, a z dodaniem

\*) W Tygodniku z r. 1857 w Nrze 45 na str. 357 zamieściliśmy artykuł „O wpływie drenów w suchej porze“,

zawierający uwagi zupełnie zgodne z powyższemi spostrzeżeniami Szanown. Sprawozdawcy. (Red.)



jeszcze kilku ziarenek tego przy każdym wykonaniu tak nieocenionego specjału, *zastosować* należy: zdrowy zaś sąd w zastosowaniu ogólnych zasad do danych warunków, zapewni najlepiej odpowiednie celowi wykonanie, tak jak ślepe lub powierzchowne naśladowanie, bez głębszego na zasadach opartego zastanowienia się, najczęściej o szkodę przyprawia i zniechęca do czynności najzbawienniejszych.\*)

Jeżeli *teoretyczne* przygotowanie moje drenarskie nie bardzo było głębokie, to już *praktyczne* wcale płytkiem i biednem nazwać muszę: ograniczało się bowiem jedynie na tém, że po cegielniach Lwowskich wyrabianiu i wypalaniu cegieł, przygotowaniu gliny i urządzeniu pieców pilnie się przypatrywałem, wyrabiając w sobie sąd o stosowniejszem postępowaniu, ubolewając nad lichym, przynajmniej do zeszłego jeszcze roku, wyrabianym produktem, wiedząc o tém, że w innych krajach, z gorszego często materiału, tak doskonałe cegły wyrabiają, iż użyte nie tylko do fundamentów, ale do kanałów, do wszelkich budowli wodnych, nawet bezpośrednio z morza wznoszących się, trwałością każdy kamień przewyższają.

Z przygotowaniem takim przystąpiłem do wystawienia fabryki, jój urządzenia, sprawienia maszyny do wyciskania rurek, przygotowania gliny, wyrabiania rurek, ich wypalenia, niwelowania gruntu, ułożenia planu i systemów drenowania, kopania i niwelowania rowów, układania rurek i t. d.

Straszny to na pierwszy rzut oka poczet czynności; dla przekonania jednak jak *małemi środkami* one się odbywały, a to bez wszelkiej pomocy specjalnych ludzi, te czynności teoretycznie lub praktycznie znających, niech mi wolno będzie powiedzieć parę słów o urządzeniach i ważniejszych zatrudnieniach około wykonania drenów.

### **Fabryka rurek.**

Pyszna tą nazwą uczczono skromną *szopę*; a że skromną być musi, pozna każdy ztąd, iż siekiernikom za obrobienie materiału, całe wystawienie tej szopy z mego materiału, i za poszycie oczeretem i słomą, 20 złr. m. k., jako całkowite wynagrodzenie ich roboty

\*) Miałem sposobność przejrzania przed kilku dniami rękopismu przygotowanego do druku dzieła o drenowaniu napisanego przez P. Karola Titza. Nie przypisując sobie kompetencji do trafnego ocenienia takiego dzieła, nie mogę wszakoż nie wyrazić mego przekonania o wielkiej użyteczności tego obszernego dzieła. ze znajomością rzeczy, z wyczerpującym wykładem wszystkich szczegółów, z należytem dotknięciem tak ogólnych zasad przyrody, jakoteż doświadczeń dotychczasowych i rozmaitych zdań licznych autorów wypracowanego: a że jest w polskim języku napisane, przystępniejszem będzie dla większej liczby tutejszokrajowych rolników; wyglądamy przeto z niecierpliwością spieszego wydania tego dzieła, które niezaprzeczenie bardzo się przyczyni do rozpowszechnienia gruntownych o drenowaniu wiadomości. (Przyp. Aut.)

zapłaciłem. Na niskich dębowych słupach, 15 sążni długa, a 4 sążnie szeroka, okazała się dostateczną na wyrobienie, wysuszenie i umieszczenie kilkudziesięciu tysięcy surowych rurek: a że trudno w jednym piecu więcej wypalić, okazuje się tedy, że nawet przy wyrabianiu rurek na wielką skalę większej szopy nie potrzeba; gdyż rurek już wypalonych nie ma potrzeby chować w szopach lub pod jakimkolwiek przykryciem; powinny one bowiem być wytrwałe na wszelkie wpływy powietrza, wilgoci najcięższych mrozów, odwilżenia, powtórnego zamarznięcia i t. p., z rurek zaś nie posiadających tych przymiotów, nie radziłbym układać drenów. Całe wewnętrzne urządzenie tej szopy składa się z pułek do wysuszenia rurek przeznaczonych, zrobionych ze słupków, łat rzniętych i deszczek; wystawienie ich z własnego materiału kosztowało około 10 złr. mk.

W tej szopie umieszczona jest także maszyna przeznaczona do wyciskania rurek.

(D. c. n.)

## **PRAWIDŁA DO ZAKŁADANIA**

### **TRWAŁYCH I CZASOWYCH ŁĄK.**

#### **Łąki trwałe.**

Im więcej znajduje się na jakiej łące dobrych traw i roślin pastewnych, tém wyższą z niej osiągamy korzyść. W ogólności trawy przeważać na niej powinny nad inne rośliny pastewne; dla tego też zakładając łąkę, w małej tylko ilości domieszywać należy nasienia koniczów, te bowiem rychło znikają, a ztąd powstają potem na łące golizny. Najodpowiedniejsza jeszcze do tego jest biała i trwała koniczyna, tam mianowicie, gdzie porost traw jest mniej bujny. Gdzie chcemy produkować trawę w większej ilości, tam nigdy nie należy zasiewać pojedynczych jej gatunków osobno, ale kilka gatunków pospołu, a nasiona ich trzeba przy wysiewie dobrze razem pomieszać. Zasiana bowiem łąka, tak jak samorodna, powinna się składać z rozlicznych gatunków traw a mało innych roślin; zakładając przeto nową łąkę, nie tylko dobierać należy nasiona traw odpowiednio do natury gruntu i stopnia jego wilgoci, i tworzyć taką mieszanekę jaka się zwykle na dobrym gruncie łąkowym znajduje, ale też inne rośliny pastewne, oprócz koniczów, chyba tylko ze względu na szczególne cele przymieszywać. Nasiona traw przeciwnie bardzo gęsto siał należy, aby na przestrzeni przezna-



czonęj na łąkę dostateczna liczba roślin rozwinąć się mogła, wtenczas bowiem tylko dobrego zadarnienia oczekiwać można, jeżeli na stopie kwadratowej 700 do 800 roślin wyrasta.

Nie da się wprawdzie ustanowić raz na zawezę ilości i gatunku traw do użycia; myślący wszelako gospodarz będzie mógł korzystać z następujących skazówek, dodając lub odrzucając gatunki traw i ilość nasienia, jak mu stosunki miejscowe doradzać będą.

Do ilości traw wskazanych w dołączonej tabelli do obsiewu łąk, dodać jeszcze należy na morg austr. najwięcej 8—10 funtów wied. (na morg n. polski 10—12½ fnt. pols.) białej koniczyny (*trifolium repens*) i 4—5 fnt. wied. (5—6¼ fnt. pols.) koniczyny czerwonej (*trifolium pratense*), albo czerwonej trwałej (*trifolium perenn.*). Część tej ilości, mianowicie na mokrym silnym gruncie, korzystnie się da zastąpić koniczyną szwedzką: (*trif. hybrid.*)

Jako dalsze przymieszki w małej ilości zalecają się na gruntach głębokich wyka płotowa (*Vicia sepium*); na wapiennych lucerna (*medicago sativa*) i esparceta (*hedysarum onobrychis*); na gruncie suchym koziorozec chmielowy (*medicago lupulina*), żyleniec sowia strzała (*Poterium sanguisorba* — *Pimpinella*), krwawnik (*achillea millefolium*); na gruncie mokrym wyka ptasia (*vicia cracca*), groszek łąkowy (*lathyrus prat.*), komonica różkowa (*lotus corniculatus*) i karolek pospolity (*carum carvi*). Przymieszki te dodawane będą w ilości funta a najwięcej dwóch funtów. Stosownie do celu jaki sobie w użytkowaniu łąki zamierzamy, damy na niej przewagę wysokim liściastym trawom kłosowym (*Obergräser*), albo też trawom rozwijającym swe liście nisko przy ziemi (*Untergräser*). Zmieszanie nasion traw z popiołem albo drobnymi trocinami zapewni nam równe rozsianie, a przywałkowanie jednostajne ich zejście.

#### **Krótkotrwałe, czasowe łąki.**

Uprawa traw polowa, której ważność obok uprawy koniczów coraz większe zyskuje uznanie, skutkiem klimatycznych stosunków i odpowiedniego im trybu gospodarstwa nie jest nigdzie bardziej upowszechnioną jak w Anglii. Gospodarze angielscy są w tej mierze nauczycielami innych narodów; te wszelako winny tym pilniej baczyć na swoje stosunki klimatyczne, im bardziej są oddalone od morskich wybrzeży.

Przy obsiewie krótkotrwałych (przemiennych) łąk nie chodzi już o utworzenie właściwego zadarnienia; a stosownie do pewnych oznaczonych celów gospodarstwa, nieliczne tylko gatunki traw mogą być na nie użyte. Po trawach używanych na łąki przemienne wymagamy, aby się prędko i z pewnością rozwijały, były pożywne i łącno ustępowały z obsianego niemi gruntu, a nie zanieczyszczały go przez czas dłuższy wypustkami korzeni albo wykruszającym się nasieniem.

Najbardziej się zalecają do zasięwu na łąki polowe następujące gatunki traw:

Brzanka łąkowa czyli trawa Tymoteusza (*Phleum pratense*), która może być uprawiana w ostrém nawet i zimnem położeniu i na podlegszych gruntach, daje wiele i dobrą paszę i obficie nasienia, ale niechętnie z roli ustępuje.

Rajgras angielski (*Lolium perenne*) lubi grunt ściśły, w pulchnym łatwo wymarza i daje plon średni.

Rajgras włoski (*Lolium italicum*) delikatniejszy i dający obfitszy sprzęt od poprzedniego, ale mniej wytrzymały.

Lisi ogon łąkowy (*Alopecurus prat.*) wyborna trawa, ale się wolno rozwija, stosowniejsza przeto na łąki kilkoletnie niż jednoroczne.

Rajgras francuzki (*Arrhenaterum avenaceum*, *Avena elatior*) szczególnie ważny na pulchne, żyzne grunta.

Kostrzewa łąkowa (*Festuca prat.*) wyborna trawa, nasienie łatwe do zyskania.

Kostrzewa owcza (*Festuca ovina*) szczególnie się zalecająca na uboższe grunta piaskowe i wysiew na owcze pastwiska.

Trawa wiechowa pospolita (*Poa trivialis*) na mokrzejsze grunta.

Psia trawa kupkowa (*Dactylis glomerata*) wyborna trawa, szczególnie do zasięwu z koniczyną i na krótkotrwałe łąki stosowna.

Jeżeli trawy mają pozostać kilka lat z rzędu, to już należy dobierać mieszankę podobniejszą do tej, jaka w załączonej tabelli zalecona jest na trwałe łąki na suchym gruncie.

W mieszance na krótkotrwałe łąki, w dobrych gruntach przeważać ma koniczyna czerwona, w średnich szwedzka, w uboższych biała i chmielowa. Im mniej sprzyja grunt koniczynie, tém różnorodniejsza winna być mieszanka traw. Grunt na którym chcemy uprawiać trawy z korzyścią powinien być w pełnej sile. Na gruncie sprzyjającym wzrostowi traw nie potrzeba zasięwać żadnej rośliny ochronnej (Ueberfrucht), na mniej sprzyjającym i w położeniu suchym, zasianie czwartej części zwykle używanej ilości zboża, któremu się dożreć nie dozwoli ale zsięce na zielono, może się skutecznie do zapewnienia wzrostu traw przyczynić. Gdybyśmy roślinie ochronnej dożreć pozwolili, natedy sprzęt łąki nastąpi dopiero w drugim roku i to później niż zwykle, a trawa więcej będzie narażona na wymarznienie niż w pierwszym razie. — Czyste nasienie traw produkowane być może tylko na roli. — Produkcja ta może być korzystną, nie wymaga bowiem wiele roboty, ale tylko pilności. — Przy zakupnie nasion udawać się należy do zupełnie tylko pewnych i rzetelnych kupców, gdyż bardzo wiele nieczystego, niezdolnego do kiełkowania i fałszywą nazwą oznaczonego nasienia znajduje się w handlu.



# Mieszanki traw \*).

Nazwisko traw	Na łąki trwałe				Na łąki czasowe					
	Ilość nasienia na morg austr.				Ilość nasienia na morg austr.					
	Na suchym niebardzo żyznym gruncie	Na suchym ale żyznym gruncie	Na łąkach nawodnianych	Na łąkach wilgotnych z gruntem żyznym	Na lekkim gruncie przy zasięwie		Na średnim gruncie przy zasięwie		Na ciężkim gruncie przy zasięwie	
	ze zbożem	bez zboża	ze zbożem	bez zboża	ze zbożem	bez zboża	ze zbożem	bez zboża	ze zbożem	bez zboża
	F u n t ó w w i e d e ŋ s k i c h									
Mietelnica łązająca ( <i>Agrostis stolonifera</i> — <i>Fioringras</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—
„ pospolita ( <i>Agrostis vulgaris</i> — <i>gem. Windhalm</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wyczyniec łąkowy ( <i>Alopecurus pratensis</i> — <i>Wiesensuchschwanz</i> ).	—	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	24 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	6
Tomka wonna ( <i>Anthoxanthum odoratum</i> — <i>gem. Ruchgras</i> ).	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—
Rajgras francuzki ( <i>Arrhenaterum avenaceum</i> , <i>Avena elatior</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	—	—	—	—	—	—
Owies złoty ( <i>Avena flavescens</i> — <i>Goldhafer</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—
„ omszony ( <i>Avena pubescens</i> — <i>weicher Hafer</i> ).	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Drżączka średnia ( <i>Briza media</i> — <i>Zittergras</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stokłosa prosta ( <i>Bromus erectus</i> — <i>aufrechte Trespe</i> ).	9 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Grzebienica tęga ( <i>Cynosurus cristatus</i> — <i>gem. Kammgras</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—
Psia trawa kupkowa ( <i>Dactylis glomerata</i> — <i>gem. Knautgras</i> ).	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	15	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>
Kostrzewa twarda ( <i>Festuca duriuscula</i> — <i>härlicher Schwingel</i> ).	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—
Kostrzewa owcza ( <i>Festuca ovina</i> — <i>Schaf-Schwingel</i> ).	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ łąkowa ( „ <i>pratensis</i> — <i>Wiesen-Schwingel</i> ).	9 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Rajgras angielski ( <i>Lolium perenne</i> — <i>engl. Raigras</i> ).	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	18 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	22 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	22 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	22 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>
Koziorozec chmielowy ( <i>Medicago lupulina</i> — <i>gelber Hopfenklee</i> ).	—	—	—	—	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>
Mietlica grzebieniasta (?) ( <i>Koeleria cristata</i> — <i>Kamm-schmiele</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brzanka łąkowa ( <i>Phleum pratense</i> — <i>Timothygras</i> ).	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	—	—	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	24 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub>
Wiklina c. trawa wiechowa łąkowa ( <i>Poa pratensis</i> — <i>Wiesen-Rispengras</i> ).	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	—	24 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	6	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—
Wiklina pospolita ( <i>Poa trivialis</i> — <i>gem. Rispengras</i> ).	—	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	—	—	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	24 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6
Koniczyna trwała ( <i>Trifolium perenne</i> — <i>perennirender Klee</i> ).	Patrz poprze- dzającą skazówkę.				12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>
Koniczyna łąkowa czerwona ( <i>Trifolium pratense</i> — <i>rother Wiesenklee</i> ).					12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>
Koniczyna łązająca biała ( <i>Trifolium repens</i> — <i>weisser Klee</i> ).					4 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>5</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

Gdyby zestawienie powyższe znalazło u gospodarzy uznanie, natędy podamy inne skazówki zastosowane do szczegółowych stosunków gruntowych i bliżej oznaczonych celów użytkowania z łąk.

Chemnitz.

E. Stöckhardt.

(Amtsbl. f. d. landw. Ver. d. K. Sachsen.)

\*) Chcąc tę tabelkę zastosować do morgów 300 prętowych nowopolskich i funtów warszawskich, potrzeba użyć o  $\frac{1}{8}$  więcej nasienia niż jest zamieszczone w rubrykach. (R.)